



FAHRRADLEINE BIKE DOG LEAD LAISSE POUR VÉLO

DE AT CH

FAHRRADLEINE

Kurzanleitung

FR BE

LAISSE POUR VÉLO

Mode d'emploi rapide

PL

SMYCZ ROWEROWA

Krótką instrukcja

SK

CYKLISTICKÁ VŮDZKA

Krátky návod

DK

CYKELLINE

Kort vejledning

GB IE

BIKE DOG LEAD

Quick start guide

NL BE

FIETSLIJN

Korte handleiding

CZ

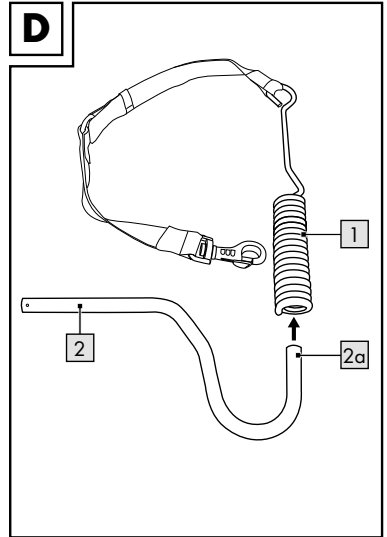
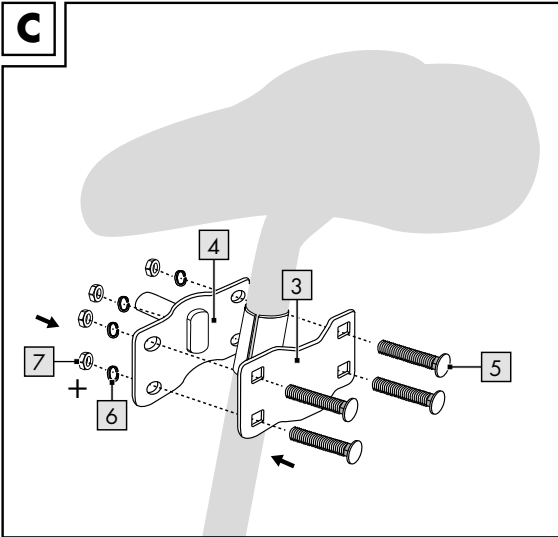
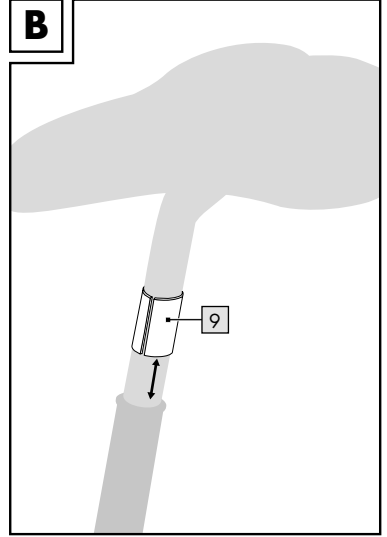
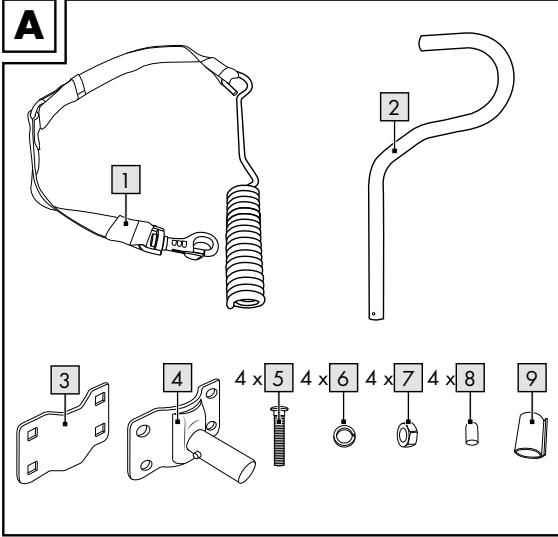
VODÍTKO NA JÍZDNÍ KOLO

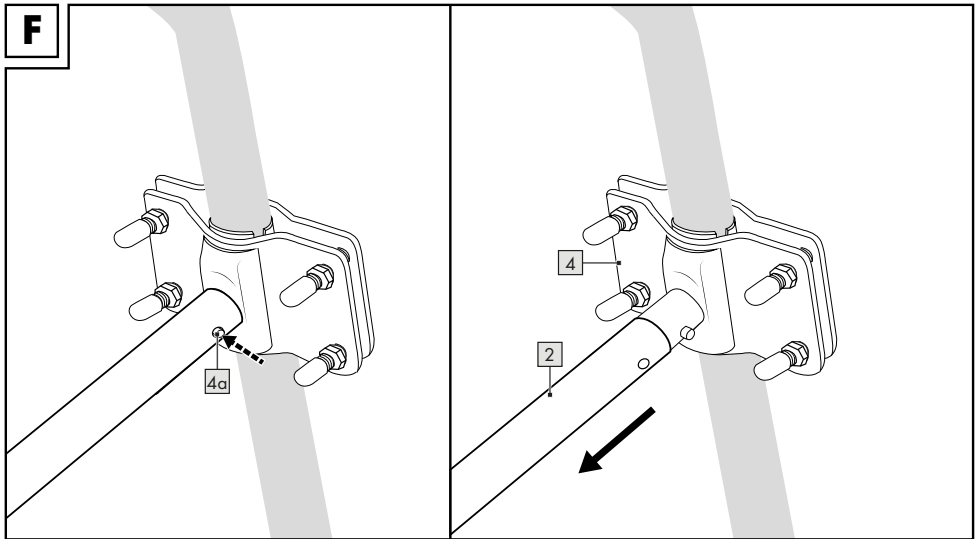
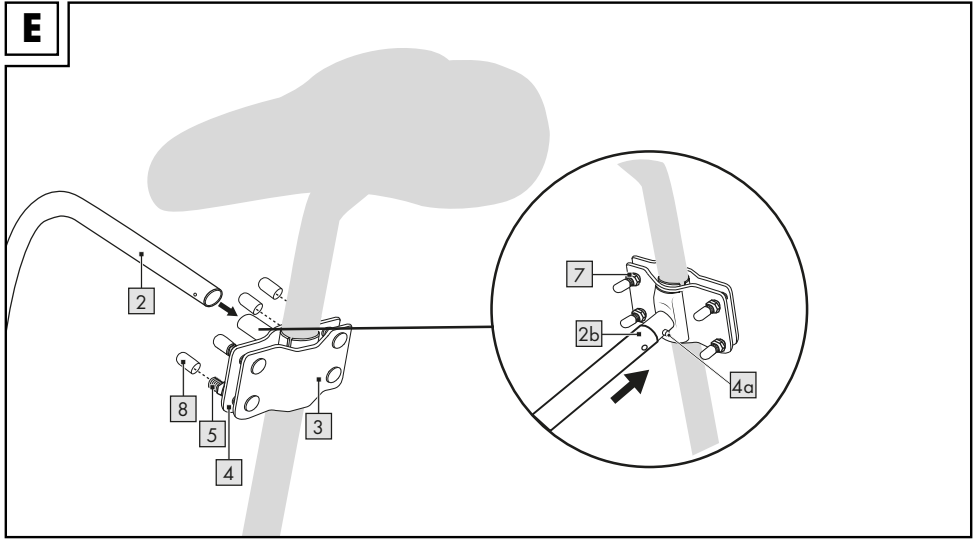
Krátký návod

ES

CORREA PARA BICICLETA

Guía rápida





Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Gebrauchsanweisung. Bewahren Sie diese zusammen mit der Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

Unter folgendem Internetlink können Sie die Gebrauchsanweisung herunterladen:
<https://www.lidl-service.com>

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Spirale mit Leine (1)
- 1 x Abstandshalter (2)
- 1 x Halterung (3)
- 1 x Halterung mit Arretierungspin (4)
- 4 x Schraube (5)
- 4 x Federring (6)
- 4 x Schraubenmutter (7)
- 4 x Schutzkappe (8)
- 1 x Kunststoffhülle (9)
- 1 x Kurzanleitung

Technische Daten



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2021



Maximales Hundegewicht: 35 kg

Abstandshalter: ca. 36 cm (L)
Spirale: ca. 29 cm (L)
Rohrdurchmesser: ca. 1,9 cm (Ø)
Rundrohrrahmendurchmesser: maximal 32 mm

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für Hunde zum Mitlaufen am Fahrrad konzipiert und nur für die Verwendung im Freien vorgesehen. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch.

Achtung! Der Artikel ist kein Kinderspielzeug. Er ist nicht für den Straßenverkehr oder in der Nähe von Verkehrsstraßen geeignet!

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!

- Verwenden Sie den Artikel nur für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Hund nicht am Artikel kaut.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren oder vermuteten Beschädigungen.
- Der Artikel ist nur für den Gebrauch an Fahrrädern geeignet, nicht an Motorrädern oder anderen Kraftfahrzeugen.
- Lassen Sie Ihren am Artikel angebundene(n) Hund nicht ohne Aufsicht zurück.
- Der Artikel ist nicht für kleine Hunde oder Welpen geeignet.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Auf- und Absteigen nicht am Artikel hängenbleiben.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Muttern festsitzen und ziehen Sie diese ggf. nach.
- Wird kein Hund am Artikel geführt, bauen Sie den Abstandshalter ab.
- Hinweis für Eltern: Die Verantwortung für einen sicheren Umgang eines Kindes mit dem Artikel mit angeleintem Hund, liegt bei den Eltern. Lassen Sie Ihr Kind den Artikel zunächst nur unter Aufsicht verwenden.
- Bitte beachten Sie: Nicht jeder Hund ist dafür geeignet am Fahrrad geführt zu werden. Hundebesitzer sollten vor dem Gebrauch des Artikels genau überlegen, ob ihr Hund für die körperliche Belastung zum Führen am Fahrrad geeignet ist.
- Verantwortlich für den Gebrauch des Artikels und die damit verbundenen Gefahren ist voll und ganz der Hundebesitzer bzw. Radfahrer.
- Verwenden Sie den Artikel nicht im Straßenverkehr oder auf asphaltierten Straßen.



Gefahr für Kinder

- **Der Artikel ist kein Kinderspielzeug!**
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erststückergefahr.

Montage

Die Montage des Artikels muss immer durch einen Erwachsenen erfolgen.

1. Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
2. Legen Sie die Kunststoffhülle (9) um die Sattelstange (Abb. B).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Sattelstange fest im Fahrradrahmen sitzt. Ansonsten kann sich der Sattel verdrehen, wenn der Hund sich am Artikel bewegt.

3. Legen Sie die Halterungen (3) (4) um die Kunststoffhülle (9) und befestigen Sie diese mit den Schrauben (5), Federringen (6) und Schraubenmutter (7) (Abb. C).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Arretierungspin (4a) seitlich an der Sattelstange sitzt.

4. Drehen Sie die Spirale (1) soweit wie möglich auf das kurze Ende (2a) des Abstandshalters (2) (Abb. D).
5. Ziehen Sie die Schraubenmutter (7) fest und setzen Sie zum Schutz die Schutzkappen (8) auf die Enden der Schrauben (5) (Abb. E).
6. Stecken Sie das lange Ende (2b) des Abstandshalters (2) auf den Arretierungspin (4a) der Halterung (4), bis dieser hörbar einrastet (Abb. E).

Demontage

Drücken Sie den Arretierungspin (4a) und ziehen Sie den Abstandshalter (2) von der Halterung (4) ab, wenn Sie das Fahrrad ohne Artikel nutzen möchten (Abb. F).

Bei längerem Nichtgebrauch empfehlen wir die komplette Demontage des Artikels:

1. Entfernen Sie die Schutzkappen (8) von den Schraubenenden.
2. Lösen Sie die Schraubenmutter (7) und entfernen Sie die Schrauben (5) aus den Halterungen (3) (4).
3. Entfernen Sie die Halterungen (3) (4) und die Kunststoffhülle (9).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

This quick reference guide is a fixed part of the instructions for use. Keep both this and the instructions for use in a safe place. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation. Read the instructions for use before use, and pay particular attention to the safety instructions included in the operating instructions.

You can download the instructions for use at the following internet link:
<https://www.lidl-service.com>

Box contents (Fig. A)

- 1 x coil with leash (1)
- 1 x spacer (2)
- 1 x bracket (3)
- 1 x bracket with locking pin (4)
- 4 x screws (5)
- 4 x spring washers (6)
- 4 x nuts (7)
- 4 x protective caps (8)
- 1 x plastic sheath (9)
- 1 x quick start guide

Technical data



Date of manufacture (month/year):
03/2021



Maximum weight of the dog: 35 kg

Spacer: approx. 36 cm (L)

Coil: approx. 29 cm (L)

Tube diameter: approx. 1.9 cm (Ø)

Round tube frame diameter: maximum 32 mm

Intended use

This item has been designed for letting a dog run along with a bicycle and is only intended for use in open spaces. It is only for private use.

Warning! The product is not a toy for children. It is not suitable for use in road traffic or in the vicinity of roads carrying traffic.

Safety instructions

Important: Read these usage instructions attentively and keep them carefully without fail!

- Use the item for its intended purpose only.
- Ensure that your dog does not chew on it.
- Do not make any changes to the product.
- Examine the product before every use for damage or wear. The item may only be used in impeccable condition. Do not use it if there is any visible or suspected damage.
- The item is only intended for use with bicycles, not motorcycles or other powered vehicles.
- Do not leave your dog unattended if it is tied to the product.
- The item is not suitable for small dogs or puppies.
- Ensure that you don't get tangled in it when getting on or off the bike.
- Regularly check that the nuts are tight and tighten them if required.
- If a dog is not being led on the leash, dismantle the spacer.
- Note for parents: The responsibility for a child handling the product safely, with a dog tied to the leash, is that of the parents. To start with, allow your child to use the leash only under supervision.
- Please note: Not every dog is suitable for being led to run alongside a bicycle. Before using the item, dog owners must think carefully about whether their dog will be able to handle the physical stress associated with being made to run alongside a bicycle.
- The entire responsibility for use of the item and the concomitant dangers is totally that of the dog owner or the bicycle rider.
- Do not use the item in traffic or on asphalted roads.



Danger to children

- **The product is not a toy for children!**
- Never leave children unattended with the packaging material. There is a danger of suffocation.

Assembly

Assembly must always be carried out by an adult.

1. Remove all parts from packing.
2. Place the plastic sheath (9) around the saddle rod (Fig. B).

Note: Ensure that the saddle rod is fixed firmly in the bicycle frame. Otherwise, the saddle may turn when the dog, attached to the leash, moves.

3. Place the brackets (3) (4) around the plastic sheath (9) and fasten them with the screws (5), spring washers (6) and nuts (7) (Fig. C).

Note: Ensure that the locking pin (4a) is on the side of the saddle rod.

4. Turn the coil (1) as much as possible onto the short end (2a) of the spacer (2) (Fig. D).
5. Tighten the nuts (7) and for protection, fit the protective caps (8) on the ends of the screws (5) (Fig. E).
6. Fit the long end (2b) of the spacer (2) onto the locking pin (4a) of the bracket (4), till it audibly snaps into place (Fig. E).

Dismantling

Press the locking pin (4a) and pull the spacer (2) off the bracket (4) when you wish to use the bicycle without the leash (Fig. F).

With prolonged non-use, we recommend completely dismantling the product:

1. Remove the protective caps (8) from the ends of the screws.
2. Loosen the nuts (7) and remove the screws (5) from the brackets (3) (4).
3. Remove the brackets (3) (4) and the plastic sheath (9).

Storage, Cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Ce guide rapide fait partie intégrante de la notice d'utilisation. Conservez-le soigneusement avec la notice d'utilisation. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci. Lisez avant l'utilisation la notice d'utilisation et respectez tout particulièrement les consignes de sécurité qui y figurent.

En cliquant sur le lien suivant, vous pouvez télécharger la notice d'utilisation : <https://www.lidl-service.com>

Contenu (fig. A)

- 1 ressort avec laisse (1)
- 1 entretoise (2)
- 1 fixation (3)
- 1 fixation avec broche d'arrêt (4)
- 4 vis (5)
- 4 bagues (6)
- 4 écrous (7)
- 4 capuchons protecteurs (8)
- 1 gaine en plastique (9)
- 1 mode d'emploi rapide

Données techniques



Date de fabrication (mois/année) :
03/2021



Poids maximal du chien : 35 kg

Entretoise : environ 36 cm (L)
Ressort : environ 29 cm (L)
Diamètre du tube : environ 1,9 cm (Ø)
Diamètre du cadre : maximum 32 mm

Utilisation conforme à ce qui est prévu

Cet article est conçu pour que les chiens accompagnent un cycliste en courant et est prévu exclusivement pour une utilisation en extérieur. L'article est destiné uniquement à un usage privé.

Attention ! L'article n'est pas un jouet. Il n'est pas adapté à la circulation routière ou aux abords d'une voie de circulation !

Consignes de sécurité

Important : Lisez ce mode d'emploi avec soin et conservez-le absolument !

- N'utilisez l'article que pour une utilisation conforme à ce qui est prévu.
- Veillez à ce que votre chien ne morde pas l'article.
- N'effectuez aucune modification à l'article.
- Contrôlez l'article avant chaque utilisation afin de détecter des dégâts ou de l'usure. L'article ne peut être utilisé que lorsqu'il est dans un état irréprochable ! N'utilisez pas l'article s'il comporte des détériorations visibles ou supposées.
- L'article est uniquement destiné à être utilisé avec une bicyclette, et non pas avec des motocycles ou d'autres véhicules.
- Ne laissez pas votre chien seul attaché à l'article sans surveillance.
- L'article ne convient pas aux petits chiens ou aux chiots.
- Veillez à ne pas vous prendre les pieds dans l'article lorsque vous montez ou descendez de selle.
- Contrôlez régulièrement que les écrous soient fixés fermement et resserrez-les le cas échéant.
- Si aucun chien n'est attaché à l'article, veuillez démonter l'entretoise.
- Consigne pour les parents : La responsabilité d'une utilisation sûre de l'article par un enfant avec un chien attaché incombe aux parents. Dans un premier temps, ne laissez votre enfant utiliser l'article que sous surveillance.
- Veuillez noter : Tout chien n'est pas adapté à être mené en laisse à bicyclette. Les propriétaires de chien devraient réfléchir au préalable en profondeur à la question de savoir si leur chien peut supporter l'effort physique lié au fait d'être mené en laisse à bicyclette.
- Le propriétaire de chien ou le cycliste est le seul et unique responsable de l'utilisation de l'article et des dangers qui y sont liés.
- N'utilisez pas l'article dans la circulation routière ou sur des routes asphaltées.

Danger pour les enfants

- **L'article n'est pas un jouet !**
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance en présence de l'emballage. Il existe un risque d'asphyxie.

Assemblage

L'assemblage de l'article doit toujours être effectué par un adulte.

1. Sortez toutes les pièces de l'emballage.
2. Montez la gaine en plastique (9) autour de la tige de la selle (fig. B).

Note : Veillez à ce que la tige de la selle soit solidement fixée au cadre de la bicyclette.

Sinon, la selle pourrait tourner quand le chien bouge lorsqu'il est attaché à l'article.

3. Montez les fixations (3) (4) autour de la gaine en plastique (9) et fixez-les avec les vis (5), les bagues (6) et les écrous (7) (fig. C).

Note : Veillez à ce que la broche d'arrêt (4a) soit montée latéralement à la tige de selle.

4. Tournez le ressort (1) autant que possible sur l'extrémité courte (2a) de l'entretoise (2) (fig. D).
5. Serrez les écrous (7), et ajoutez les capuchons de protection (8) sur les extrémités des vis (5) (fig. E).
6. Accrochez l'extrémité longue (2b) de l'entretoise (2) à la broche d'arrêt (4a) de la fixation (4), jusqu'à ce que celle-ci émette un clic de fixation (fig. E).

Démontage

Appuyez sur la broche d'arrêt (4a) et retirez l'entretoise (2) de la fixation (4), lorsque vous désirez utiliser la bicyclette sans l'article (fig. F).

Lors de longues périodes sans utilisation, nous recommandons le démontage complet de l'article:

1. Retirez les capuchons de protection (8) des extrémités des vis.
2. Déserrez les écrous (7) et retirez les vis (5) des fixations (3) (4).
3. Enlevez les fixations (3) (4) et la gaine de plastique (9).

Stockage, Nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Deze beknopte handleiding is vast bestanddeel van de gebruiksaanwijzing. Bewaar hem samen met de gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden. Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing en neem in het bijzonder de hierin vermelde veiligheidsvoorschriften in acht.

Via volgende internetlink kunt u de gebruiksaanwijzing downloaden:
<https://www.lidl-service.com>

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x spiraal met leiband (1)
- 1 x afstandhouder (2)
- 1 x houdbeugel (3)
- 1 x houdbeugel met borgpen (4)
- 4 x schroef (5)
- 4 x veerring (6)
- 4 x moer (7)
- 4 x beschermdopjes (8)
- 1 x kunststof afdekking (9)
- 1 x korte handleiding

Technische gegevens



Fabricagedatum (maand/jaar):
03/2021



Maximaal gewicht van de hond:
35 kg

Afstandhouder: ong. 36 cm (L)

Spiraal: ong. 29 cm (L)

Buisdiameter: ca. 1,9 cm (Ø) Diameter van het ronde buisframe: maximaal 32 mm

Beoogd gebruik

Dit product is ontworpen voor honden om naast een fiets mee te lopen en is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor het ontworpen is.

Let op! Het product is geen speelgoed. Het is niet geschikt voor wegverkeer of in de buurt van verkeerswegen!

Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig en bewaar hem absoluut!

- Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor het ontworpen is.
- Zorg ervoor dat uw hond niet op het product kauwt.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Controleer het product vóór elk gebruik op schade of slijtage. Het product mag alleen in perfecte staat worden gebruikt! Gebruik het product niet bij zichtbare of vermoedelijke schade.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik op fietsen, niet op motorfietsen of andere motorvoertuigen.
- Laat uw hond, als hij met het product aan de fiets is gebonden, niet zonder toezicht achter.
- Het product is niet geschikt voor kleine honden of puppy's.
- Pas op, dat u niet aan het product blijft hangen wanneer u op- en afstapt.
- Controleer regelmatig of de moeren goed vastzitten en haal ze indien nodig aan.
- Verwijder het afstandsstuk, als er geen hond wordt meegenomen.
- Opmerking voor ouders: De verantwoordelijkheid voor een veilige behandeling van een kind van het product met een aangelijnde hond ligt bij de ouders.
Laat uw kind het product aanvankelijk alleen onder toezicht gebruiken.
- Houd er rekening mee dat: Niet elke hond is geschikt om naast een fiets mee te lopen. Hondeneigenaren moeten voordat ze het product gebruiken zorgvuldig overwegen, of hun hond geschikt is voor de fysieke belasting het meelopen naast een fiets.
- Verantwoordelijk voor het gebruik van het product en de bijbehorende risico's ligt volledig bij de hondenbezitter of fietser.
- Gebruik het product niet op de verkeersweg of op verharde wegen.



Gevaar voor kinderen

- **Het product is geen speelgoed!**
- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er is gevaar voor verstikking.

Montage

De montage van het product moet altijd door een volwassene worden gedaan.

1. Neem alle onderdelen uit de verpakking.
2. Leg de kunststof afdekking (9) om de zadelpene (afb. B).

Let op: Zorg ervoor dat de zadelpen stevig in het fietsframe zit. Anders kan het zadel verschuiven, als de hond aan het product beweegt.

3. Leg de houdbeugels (3) (4) om de kunststof afdekking (9) en zet ze vast met de schroeven (5), veerringen (6) en moeren (7) (afb. C).

Let op: Zorg ervoor dat de borgpen (4a) aan de zijkant van de zadelpen zit.

4. Draai de spiraal (1) zo ver mogelijk op het korte uiteinde (2a) van het afstandsstuk (2) (afb. D).
5. Draai de moeren (7) vast en plaats de beschermdoppen (8) ter bescherming op de uiteinden van de schroeven (5) (afb. E).
6. Steek het lange uiteinde (2b) van de afstandshouder (2) op de borgpen (4a) van de houder (4) totdat deze op zijn plaats klikt (afb. E).

Demontage

Druk op de borgpen (4a) en trek het afstandsstuk (2) van de houdbeugel (4) af, als u de fiets zonder het product wilt gebruiken (afb. F).

Als u het product voor langere perioden niet gaat gebruiken, raden wij de volledige demontage van het product aan:

1. Verwijder de beschermdopjes (8) van de schroefuiteinden.
2. Draai de moeren (7) los en verwijder de schroeven (5) uit de houdbeugels (3) (4).
3. Verwijder de houdbeugels (3) (4) en de kunststof afdekking (9).

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Ta krótka instrukcja obsługi jest stałą częścią składową instrukcję użytkowania. Należy ją zachować wraz z instrukcją użytkowania. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję użytkowania i szczególnie przestrzegać zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Pod następującym linkiem można pobrać instrukcję użytkowania:
<https://www.lidl-service.com>

Zakres dostawy (Ilustracja A)

- 1 x spirala ze smyczą (1)
- 1 x element dystansowy (2)
- 1 x uchwyt (3)
- 1 x Uchwyt z kołkiem blokującym (4)
- 4 x śruba (5)
- 4 x pierścień sprężynujący (6)
- 4 x nakrętka (7)
- 4 x nasadka (8)
- 1 x osłona z tworzywa sztucznego (9)
- 1 x krótka instrukcja

Dane techniczne



Data produkcji (miesiąc/rok):
03/2021



Maksymalna waga psa: 35 kg

element dystansowy: ok. 36 cm (L)
Spirala: ok. 29 cm (L)
Średnica rury: ok. 1,9 cm (Ø) Średnica ramy
rury okrągłej: maksymalnie 32 mm (l)

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony dla psów do biegania przy rowerze i jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz. Artykuł jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

UWAGA! Artykuł nie jest zabawką dla dzieci. Nie nadaje się do stosowania w ruchu drogowym lub w pobliżu dróg komunikacyjnych!

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu!

- Używaj artykułu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Upewnij się, że Twój pies nie żuje artykułu.
- Nie należy wprowadzać żadnych zmian w artykule.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy przedmiot nie jest uszkodzony lub zużyty. Artykuł może być używany tylko w idealnym stanie! Nie używaj artykułu przy widocznych lub podejrzanych uszkodzeniach.
- Artykuł nadaje się do stosowania wyłącznie w rowerach, a nie w motocyklach i innych pojazdach silnikowych.
- Nie zostawiaj psa przywiązanego do artykułu bez nadzoru.
- Artykuł nie nadaje się dla małych psów i szczeniąt.
- Upewnij się, aby nie zaplątać się w artykuł, kiedy wsiadasz i zsiadasz z roweru.
- Regularnie sprawdzać, czy nakrętki są dokręcone i w razie potrzeby dokręć je.
- Jeśli żaden pies nie jest prowadzony na artykule, usuń element dystansowy.
- Uwaga dla rodziców: Odpowiedzialność za bezpieczne obchodzenie się z dzieckiem z artykułem z psem na smyczy spoczywa na rodzicach. Pozwól dziecku korzystać z artykułu najpierw tylko pod nadzorem.
- Uwaga: Nie każdy pies nadaje się do biegania, prowadzenia przy rowerze. Przed użyciem artykułu właściciele psów powinni dokładnie rozważyć, czy ich pies jest odpowiedni do wysiłku fizycznego związanego z jazdą na rowerze.
- Właściciel psa lub rowerzysty jest w pełni odpowiedzialny za korzystanie z artykułu i związane z nim niebezpieczeństwa.
- Nie należy używać tego artykułu w ruchu drogowym lub na drogach asfaltowych.

Zagrożenie dla dzieci

- **Artykuł nie jest zabawką dla dzieci.**
- Nigdy nie pozostawiać dziecku bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Montaż

Artykuł musi być zawsze montowany przez osobę dorosłą.

1. Wyjąć wszystkie części z opakowania.
2. Umieścić plastikową osłonę (9) wokół siodełka (Rys. B).

Uwaga: Upewnij się, że słupek siedziska jest mocno osadzony w ramie roweru. W przeciwnym razie siodełko może się obrócić, gdy pies porusza się na artykule.

3. Umieścić uchwyty (3) (4) wokół plastikowej osłony (9) i zamocować je śrubami (5), podkładkami sprężystymi (6) i nakrętkami (7) (Rys. C).

Uwaga: Upewnij się, że sworzeń blokujący (4a) znajduje się z boku słupka siedzenia.

4. Obrócić spiralę (1) tak daleko, jak to możliwe, na krótki koniec (2a) elementu dystansowego (2) (Rys. D).
5. Dokręcić nakrętki gwintowane (7) i założyć zaślepki ochronne (8) na końce śrub (5) w celu ich zabezpieczenia (Rys. E).
6. Długi koniec (2b) elementu dystansowego (2) wsunąć na sworzeń blokujący (4a) uchwyty (4) aż do słyszalnego zatrzaśnięcia (Rys. E).

Demontaż

Naciśnij sworzeń blokujący (4a) i wyjmij element dystansowy (2) z uchwytu (4), jeśli chcesz korzystać z roweru bez artykułu (Rys. F).

Dla dłuższych okresów nieużywania zalecamy kompletny demontaż artykułu:

1. Zdjąć zaślepki ochronne (8) z końcówek śrub.
2. Poluzować nakrętki (7) i wykręcić śruby (5) z uchwytów (3) (4).
3. Zdjąć uchwyty (3) (4) i plastikową osłonę (9).

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Tento stručný návod je nedílnou součástí návodu k použití. Uložte jej společně s návodem k použití. Při předávání výrobku třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady. Před použitím si přečtěte návod k použití a dodržujte především bezpečnostní předpisy, které jsou v něm obsaženy.

Pod následujícím internetovým linkem si můžete stáhnout návod k použití:

<https://www.lidl-service.com>

Obsah dodávky (obr. A)

- 1 x spirála se šňůrou (1)
- 1 x držák k udržování vzdálenosti (2)
- 1 x držák (3)
- 1 x držák s aretačním kolíkem (4)
- 4 x šroub (5)
- 4 x pružná podložka (6)
- 4 x šroubová matice (7)
- 4 x ochranný kryt (8)
- 1 x plastový obal (9)
- 1 x krátký návod

Technická data



Datum výroby (měsíc/rok):
03/2021



Maximální hmotnost psa: 35 kg

Držák k udržování vzdálenosti cca 36 cm (D)

Spirála: cca 29 cm (D)

Průměr trubky cca 1,9 cm (Ø)

Průměr rámu z kruhových trubek:
maximálně 32 mm

Používání podle předpisů

Tento produkt je zkonstruován pro psy k běhání při kole a určený pouze k používání v exteriéru. Produkt je určený pouze k soukromému používání.

Pozor! Produkt není dětská hračka. Není vhodný k používání v silničním provozu nebo v blízkosti silničních komunikací!

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Před použitím si pečlivě přečtěte návod k používání a bezpodmínečně jej uschovejte!

- Používejte produkt pouze podle předpisů a k stanoveným účelům.
- Dávejte pozor, aby pes neokusoval produkt.
- Neprovádějte žádné změny na produktu.
- Zkontrolujte produkt před každým použitím na poškození nebo opotřebení. Produkt lze používat pouze v bezchybném stavu! Nepoužívejte produkt při viditelném nebo předpokládaném poškození.
- Produkt je vhodný pouze k používání na kolech, ne na motocyklech nebo jiných motorových vozidlech.
- Nenechávejte svého psa připoutaného k produktu nikdy bez dohledu.
- Produkt není vhodný pro malé psy nebo štěňátka.
- Dávejte pozor, aby se Vám při nastupování a vystupování nezachytil produkt.
- Pravidelně kontrolujte řádná upevnění matic a v případě potřeby je dotáhněte.
- Pokud nevodíte na produktu psa, musíte demontovat držák k udržování vzdálenosti.
- Upozornění pro rodiče: Odpovědnost za bezpečnou manipulaci dítěte s produktem, pokud je pes na vodítku, je v kompetenci rodičů. Dovolte používat produkt svému dítěti nejdříve pouze pod dohledem.
- Respektujte prosím: Ne každý pes je vhodný k tomu, aby běhal u kola. Majitelé psů si musí před použitím produktu přesně promyslet, zda je jejich pes vhodný k fyzickému zatížení a vedení u kola.
- Za používání produktu a s ním spojenými nebezpečími je v plné míře odpovědný majitel psa nebo cyklista.
- Nepoužívejte produkt v silničním provozu nebo na asfaltových silnicích.

Nebezpečí pro děti

- **Produkt není dětská hračka!**
- Nenechte nikdy děti bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí riziko udušení.

Montáž

Montáž produktu musí vždy provádět dospělá osoba.

1. Vyndejte všechny díly z obalu.
2. Uložte plastový obal (9) kolem tyče sedla (obr. B).

Oznámení: Dávejte pozor, aby seděla tyč sedla pevně v rámu kola. V opačném případě se může přetočit sedlo, pokud se pes pohybuje na vodítku.

3. Uložte držáky (3) (4) kolem plastového obalu (9) a upevněte je pomocí šroubů (5), pružných podložek (6) a šroubových matic (7) (obr. C).

Oznámení: Dávejte pozor, aby seděl aretační kolík (4a) na boční straně tyče sedla.

4. Našroubujte spirálu (1), pokud to len půjde, na krátký konec (2a) držáku na udržování vzdálenosti (2) (obr. D).
5. Utáhněte řádně šroubové matice (7) a nasadíte k ochraně ochranné kryty (8) na konce šroubů (5) (obr. E).
6. Nasunujte dlouhý konec (2b) držáku k udržování vzdálenosti (2) na aretační kolík (4a) držáku (4), dokud hlasitě nezaklapne (obr. E).

Demontáž

Stiskněte aretační kolík (4a) a vytáhněte držák k udržování vzdálenosti (2) z držáku (4), pokud chcete používat kolo bez produktu (obr. F).

Při delším nepoužívání doporučujeme kompletní demontáž produktu:

1. Odstraňte ochranné kryty (8) z konců šroubů.
2. Uvolněte šroubové matice (7) a odstraňte šrouby (5) z držáků (3) (4).
3. Odstraňte držáky (3) (4) a plastový obal (9).

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Tento krátky návod je pevnou súčasťou návodu na používanie. Dobré ho uschovajte spolu s návodom na používanie. Ak odovzdávate výrobok ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady. Pred používaním si pozorne prečítajte návod na používanie a dodržiavajte najmä v ňom uvedené bezpečnostné pokyny.

Na nasledovnej webovej stránke si môžete stiahnuť návod na používanie:
<https://www.lidl-service.com>

Obsah dodávky (obr. A)

- 1 x špirála so šnúrou (1)
- 1 x držiak na udržiavanie vzdialenosti (2)
- 1 x držiak (3)
- 1 x držiak s aretačným kolíkom (4)
- 4 x skrutka (5)
- 4 x pružná podložka (6)
- 4 x skrutková matica (7)
- 4 x ochranný kryt (8)
- 1 x plastový obal (9)
- 1 x krátky návod

Technické údaje



Dátum výroby (mesiac/rok):
03/2021



Maximálna hmotnosť psa: 35 kg

Držiak na udržiavanie vzdialenosti
cca 36 cm (D)
Špirála: cca 29 cm (D)
Priemer rúrky cca 1,9 cm (Ø)
Priemer rámu z kruhových rúrok:
maximálne 32 mm

Používanie podľa predpisov

Tento výrobok je skonštruovaný pre psov na behanie popri bicykli a určený iba na používanie v exteriéri. Výrobok je určený iba na súkromné používanie.

Pozor! Výrobok nie je detská hračka. Nie je vhodný na používanie v cestnej doprave alebo v blízkosti cestných komunikácií!

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Pred použitím si starostlivo prečítajte návod na používanie a bezpodmienečne ho uschovajte!

- Používajte výrobok iba podľa predpisov a na stanovené účely.
- Dávajte pozor, aby pes neohrýzal výrobok.
- Nevykonávajte žiadne zmeny na výrobku.
- Skontrolujte výrobok pred každým použitím na poškodenie alebo opotrebenie. Výrobok sa môže používať iba v bezchybnom stave! Nepoužívajte výrobok pri viditeľnom alebo predpokladanom poškodení.
- Výrobok je vhodný iba na používanie na bicykloch, nie na motocykloch alebo iných motorových vozidlách.
- Nenechávajte svojho psa pripútaného k výrobku nikdy bez dohľadu.
- Výrobok nie je vhodný pre malých psov alebo šteniatka.
- Dávajte pozor, aby sa Vám pri nastupovaní a vystupovaní nezachytil výrobok.
- Pravidelne kontrolujte riadne upevnenie matíc a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Ak nevodíte na výrobku psa, musíte demontovať držiak na udržiavanie vzdialenosti.
- Upozornenie pre rodičov: Zodpovednosť za bezpečnú manipuláciu dieťaťa s výrobkom, pokiaľ je pes na vôdzke, je v kompetencii rodičov. Dovoľte používať výrobok svojmu dieťaťu najskôr iba pod dohľadom.
- Rešpektujte prosím: Nie každý pes je vhodný k tomu, aby behal popri bicykli. Majitelia psov si musia pred použitím výrobku presne premyslieť, či je ich pes vhodný na fyzické zaťaženie a vodenie popri bicykli.
- Za používanie výrobku a s ním spojenými nebezpečenstvami je v plnej miere zodpovedný majiteľ psa alebo cyklista.
- Nepoužívajte výrobok v cestnej premávke alebo na asfaltových cestách.

Nebezpečenstvo pre deti

- **Výrobok nie je detská hračka!**
- Nenechajte nikdy deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí riziko udusenía.

Montáž

Montáž výrobku musí vykonať vždy dospelá osoba.

1. Vyberte všetky diely z obalu.
2. Uložte plastový obal (9) okolo tyče sedla (obr. B).

Oznámenie: Dávajte pozor, aby sedla tyč sedla pevne v ráme bicykla. V opačnom prípade sa môže pretočiť sedlo, ak sa pes pohybuje na výrobku.

3. Uložte držiaky (3) (4) okolo plastového obalu (9) a upevnite ich pomocou skrutiek (5), pružných podložiek (6) a skrutkových matíc (7) (obr. C).

Oznámenie: Dávajte pozor, aby sedel aretačný kolík (4a) na bočnej strane tyče sedla.

4. Naskrutkujte špirálu (1), pokiaľ to len pôjde, na krátky koniec (2a) držiaka na udržiavanie vzdialenosti (2) (obr. D).
5. Riadne utiahnite skrutkové matice (7) a nasuďte na ochranu ochranné kryty (8) na konce skrutiek (5) (obr. E).
6. Nasúvajte dlhý koniec (2b) držiaka na udržiavanie vzdialenosti (2) na aretačný kolík (4a) držiaka (4), kým hlasne nezaklapne (obr. E).

Demontáž

Stlačte aretačný kolík (4a) a vytiahnite držiak na udržiavanie vzdialenosti (2) z držiaka (4), ak chcete používať bicykel bez výrobku (obr. F). Pri dlhšom nepoužívaní odporúčame kompletnú demontáž výrobku:

1. Odstráňte ochranné kryty (8) z koncov skrutiek.
2. Uvoľnite skrutkové matice (7) a odstráňte skrutky (5) z držiakov (3) (4).
3. Odstráňte držiaky (3) (4) a plastový obal (9).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Esta guía rápida forma parte de las instrucciones de uso. Guárdela bien junto con las instrucciones de uso. Facilite toda la documentación si entrega el artículo a terceros. Lea las instrucciones de uso antes del uso y tenga en cuenta especialmente las instrucciones de seguridad incluidas en las mismas.

Puede descargar las instrucciones de uso en el siguiente enlace de internet:
<https://www.lidl-service.com>

Alcance del suministro (Fig. A)

- 1 muelle con correa (1)
- 1 separador (2)
- 1 soporte (3)
- 1 soporte con espiga de traba (4)
- 4 tornillo (5)
- 4 arandela elástica (6)
- 4 tuerca (7)
- 4 caperuza (8)
- 1 vaina plástica (9)
- 1 guía rápida

Datos técnicos



Fecha de fabricación (mes/año):
03/2021



Peso máximo del perro: 35 kg

Separador: aprox: 36 cm (L)

Muelle: aprox: 29 cm (L)

Diámetro del tubo: aprox. 1,9 cm (Ø)

Diámetro del tubo del marco: máximo 32 mm

Utilización conforme a las prescripciones

Este artículo fue concebido para perros, para que corran al lado de la bicicleta y sólo está previsto para su uso al aire libre. El artículo es sólo para uso privado.

**¡Atención! El artículo no es un juguete.
¡No se adecua para el tránsito por la calle o en proximidad de calles con tránsito!**

Indicaciones de seguridad

Importante: ¡Lea cuidadosamente y guarde cuidadosamente esta instrucción de uso!

- Utilice el artículo sólo para la finalidad correcta prevista.
- Preste atención que el perro no muerda el artículo.
- No modifique el artículo.
- Antes de cada uso, verifique si el artículo está dañado o desgastado. ¡El artículo debe utilizarse sólo estando en perfecto estado! No utilice el artículo si presenta daños visibles o sospecha que está dañado.
- El artículo sólo se adecua para su uso con bicicletas, no con motocicletas u otros vehículos.
- No deje atrás y sin vigilancia al perro atado al artículo.
- El artículo no es adecuado para perros pequeños ni cachorros.
- Preste atención que al subir o bajar de la bicicleta no se enganche en el artículo.
- Verifique regularmente que las tuercas estén apretadas y eventualmente apriételas.
- Si no lleva un perro con el artículo, desmonte el separador.
- Indicación para padres: Es responsabilidad de los padres el manejo seguro de un niño con el artículo con un perro sujeto. Permita que su hijo/a use el artículo sólo bajo su supervisión.
- Por favor tenga en cuenta: No todo perro se adecua para ser llevado al lado de una bicicleta. Los dueños de perros deberían pensar antes de usar el artículo si su perro está en condiciones físicas para ser llevado al lado de una bicicleta.
- El dueño del perro o el ciclista es totalmente responsable del uso del artículo y de los peligros emergentes.
- No utilice el artículo en el tránsito ni en calles asfaltadas.

Peligro para los niños

- ¡El artículo no es un juguete!
- No deje nunca a los niños sin supervisión junto al material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

Montaje

El montaje del artículo debe ser realizado siempre por un adulto.

1. Saque todas las piezas del embalaje.
2. Coloque la vaina plástica (9) alrededor de la tija (Fig. B)

Nota: Preste atención que la tija esté firmemente sujeta al cuadro de la bicicleta. En caso contrario podría girarse el sillín cuando el perro se mueva con el artículo.

3. Coloque los soportes (3) (4) alrededor de la funda plástica (9) y fíjelos con los tornillos (5), las arandelas elásticas (6) y las tuercas (7) (Fig. C).

Nota: Preste atención que la espiga de traba (4a) esté posicionada lateralmente a la tija.

4. Gire el muelle (1) tanto como sea posible sobre el extremo corto (2a) del separador (2) (Fig. D).
5. Apriete las tuercas (7) y coloque las caperuzas (8) sobre los extremos de los tornillos (5) a fin de protegerlos (Fig. E).
6. Inserte el extremo largo (2b) del separador (2) sobre la espiga de traba (4a) del soporte (4) hasta que el separador se trabee en forma audible (Fig. E).

Desmontaje

Si quiere usar la bicicleta sin el artículo, apriete la espiga de traba (4a) y extraiga el separador (2) del soporte (4) (Fig. F).

Cuando no lo necesite durante un tiempo más largo, recomendamos que desmonte completamente el artículo:

1. Saque las caperuzas (8) de los extremos de los tornillos.
2. Afloje y saque las tuercas (7) y luego saque los tornillos de los soportes (3) (4).
3. Saque los soportes (3) (4) y la vaina plástica (9).

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.

Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Denne korte vejledning er en integreret del af brugervejledningen. Opbevar denne godt sammen med brugervejledningen. Udlevér alle dokumenter, når artiklen videregives til tredje-part. Læs brugervejledningen før brugen og vær særlig opmærksom på sikkerhedsoplysningerne deri.

Brugervejledningen kan downloades under følgende internetlink:
<https://www.lidl-service.com>

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x spiral med line (1)
- 1 x afstandsstykke (2)
- 1 x beslag (3)
- 1 x beslag med låsestift (4)
- 4 x skrue (5)
- 4 x fjederring (6)
- 4 x skruemøtrik (7)
- 4 x beskyttelseskappe (8)
- 1 x plastikhylster (9)
- 1 x kort vejledning

Tekniske data



Fremstillingsdato (måned/år):
03/2021



Maksimal vægt af hund: 35 kg

Afstandsstykke: ca. 36 cm (L)
Spiral: ca. 29 cm (L)
Rørdiameter: ca. 1,9 cm (Ø)
Rundrørramme-diameter: maksimum 32 mm

Tilsigtet brug

Denne artikel er designet til hunde der løber med cyklen, og er udelukkende beregnet til udendørs brug. Artiklen er kun til privat brug.

Bemærk! Artiklen er ikke legetøj til børn. Det er ikke egnet til kørsel på vejen eller i nærheden af trafikerede veje!

Sikkerhedsanvisninger

Vigtigt: Læs denne brugsvejledning omhyggeligt og opbevar den omhyggeligt!

- Brug kun artiklen til den tilsigtede brug.
- Sørg for, at din hund ikke tygger på artiklen.
- Der må ikke foretages ændringer af artiklen.
- Kontrollér artiklen for beskadigelse eller slid før hver brug. Artiklen må kun bruges i perfekt stand! Brug ikke produktet ved synlige, eller formodede skader.
- Artiklen er kun egnet til brug med cykler, ikke med motorcykler eller andre motorkøretøjer.
- Lad ikke din hund være bundet til artiklen uden opsyn.
- Artiklen er ikke egnet til små hunde eller hvalpe.
- Pas på ikke at blive viklet ind i artiklen, når du stiger af og på.
- Kontrollér regelmæssigt, om møtrikkerne sidder fast og stram dem om nødvendigt.
- Hvis der ikke føres nogen hund med artiklen, skal afstandsstykket fjernes.
- Bemærkning til forældre: Ansvar for et barns sikre håndtering af artiklen med hunden i snor, ligger hos forældrene. Lad i første omgang kun dit barn bruge produktet under opsyn.
- Bemærk venligst: Ikke alle hunde er velegnede til at cykle med. Hundeejere bør overveje omhyggeligt, om deres hund er egnet til den fysiske stress, der er ved at løbe ved en cykel, inden artiklen anvendes.
- Hundens ejer eller cyklisten er fuldt ud ansvarlig for brugen af artiklen og de dermed forbundne risici.
- Brug ikke produktet til gadekørsel eller på asfalterede veje.



Fare for børn

- **Artiklen er ikke legetøj til børn!**
- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er risiko for kvælning.

Montering

Monteringen af artiklen skal altid udføres af en voksen.

1. Fjern alle dele fra emballagen.
2. Læg plastikhylsteret (9) omkring sadelstangen (fig. B).

Bemærkning: Sørg for, at sadelstangen sidder fast i cykelrammen. Ellers kan sadlen vride sig, når hunden bevæger sig med artiklen.

3. Læg beslagene (3) (4) omkring plastikhylsteret (9) og fastgør dem med skruberne (5), fjederskiverne (6) og møtrikkerne (7) (fig. C).

Bemærkning: Sørg for, at låsestiften (4a) sidder på siden af sadelstangen.

4. Drej spiralen (1) så langt som muligt på den korte ende (2a) af afstandsstykket (2) (figur D).
5. Stram skruemøtrikkerne (7) og sæt beskyttelseshætterne (8) på skruberne (5) ender (fig. E).
6. Sæt afstandsstykkets (2b) lange ende (2) på låsestiften (4a) på beslaget (4) indtil det klikker på plads (fig. E).

Afmontering

Tryk på låsestiften (4a) og fjern afstandsstykket (2) fra beslaget (4), hvis du vil bruge cyklen uden artiklen (fig. F).

I længere perioder uden anvendelsen anbefaler vi fuldstændig afmontering af artiklen:

1. Fjern beskyttelseshætterne (8) fra skruenderne.
2. Løsn skruemøtrikkerne (7) og fjern skruberne (5) fra beslagene (3) (4).
3. Fjern beslagene (3) (4) og plastikhylsteret (9).

Opbevaring, Rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



03/2021

Delta-Sport-Nr.: OL-8684

12.15.2020 / AM 10:22

IAN 353158_2007